

SKRIPSI
INTERFERENSI BAHASA LIO DIALEK WATUNGGERE
KE DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT
DESA WATUNGGERE MARILONGA KECAMATAN DETUKELI
KABUPATEN ENDE



OLEH

KORINTUS MITE

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS FLORES
ENDE
2021

SKRIPSI
INTERFERENSI BAHASA LIO DIALEK WATUNGGERE
KE DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT
DESA WATUNGGERE MARILONGA KECAMATAN DETUKELI
KABUPATEN ENDE



OLEH

KORINTUS MITE
NIM. 2017220303

PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SAstra INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS FLORES
ENDE
2021

HALAMAN PERSETUJUAN

**INTERFERENSI BAHASA LIO DIALEK WATUNGGERE
KE DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT
DESA WATUNGGERE MARILONGA KECAMATAN DETUKELI
KABUPATEN ENDE**


Oleh

**KORINTUS MITE
NIM. 2017220303**

**Skripsi ini Ditulis untuk Memenuhi Sebagian Persyaratan
Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan**

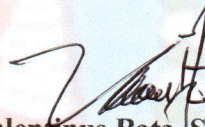
Menyetujui,

Pembimbing I,



**Dr. Drs. Yosef Demon, M. Hum.
NIPY. 1980 2000 145**

Pembimbing II,



**Falentinus Bata, S.Pd., M.Pd.
NIPY. 1980 2011 522**

Mengetahui,

**Ketua Program Studi
Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Universitas Flores**



**Dr. Drs. Yosef Demon, M. Hum.
NIPY. 1980 2000 145**

LEMBARAN PENGESAHAN

INTERFERENSI BAHASA LIO DIALEK WATUNGGERE
KE DALAM PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA PADA MASYARAKAT
DESA WATUNGGERE MARILONGA KECAMATAN DETUKELI
KABUPATEN ENDE

Oleh

Korintus Mite
NIM. 2017220303

Skripsi Ini Telah Diuji oleh Panitia Penguji Skripsi
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Flores

Hari : Senin
Tanggal : 02 Agustus 2021

Panitia Penguji


1. Dra. Maria Marietta Bali Larasati, M. Hum. (.....) Ketua Penguji
2. Maria Floriana Serlin, S.S., M. Pd. (.....) Sekretaris Penguji
3. Rosa Dalima Bunga, S. Pd., M. Pd. (.....) Penguji Utama
4. Dr. Drs. Yosef Demon, M. Hum. (.....) Anggota Penguji I
5. Falentinus Bata, S. Pd., M. Pd. (.....) Anggota Penguji II

Mengesahkan

Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu
Pendidikan Universitas Flores


Dr. Sofia Sa'o., M. Pd.
NIPY: 1980 98 114

Ketua Program Studi
Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia


Dr. Drs. Yosef Demon, M. Hum.
NIPY. 1980 2000 145

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Korintus Mite
NIM : 2017220303
Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang saya tulis ini benar-benar tulisan saya, dan bukan merupakan plagiasi baik sebagian maupun seluruhnya.

Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan bahwa skripsi ini hasil plagiasi sebagian atau seluruhnya, maka saya bersedia menerima sanksi atas perbuatan tersebut sesuai ketentuan yang berlaku.

Ende, Juli 2021

Yang membuat pernyataan,



Korintus Mite

Plagiarism Detector v. 1921 - Originality Report 20/08/2021 14:53:47

Analyzed document: abstrak KORINTUS MITE.docx Licensed to: Originality report generated by unregistered Demo version!

Comparison Preset: Rewrite Detected language: Id

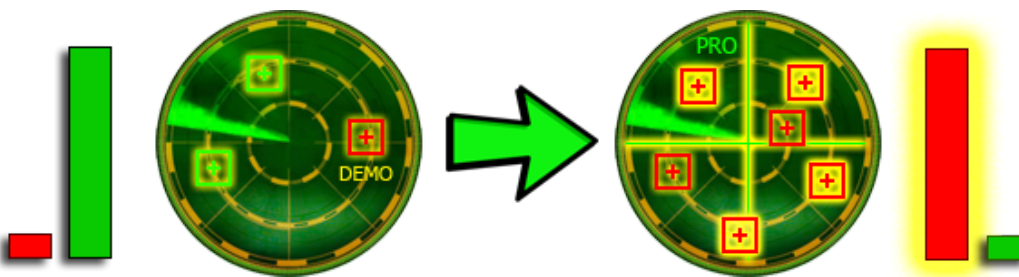
Check type: Internet Check

Disclaimer: this report must be correctly interpreted and analyzed by a qualified person who bears the evaluation responsibility!

Any information provided in this report is not final and is a subject for manual review and analysis!

Warning: Demo Version - reports are incomplete!

Detect **more Plagiarism** with **Licensed Plagiarism Detector**:



Order your **Lifetime License** packed with features:

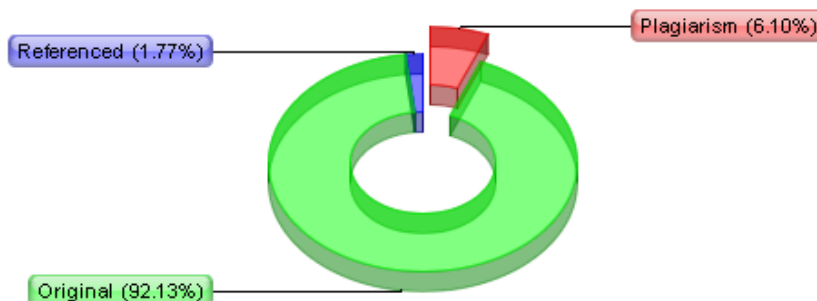
- 1. **Complete** resources processing - with **more results!**
- 2. **Side-by-side compare** with detailed analysis!
- 3. **Faster** processing **speed, deeper detection!**
- 4. **Advanced statistics**, Originality Reports management!
- 5. Many other **cool functions** and **options!**

Get your **5% discount**:

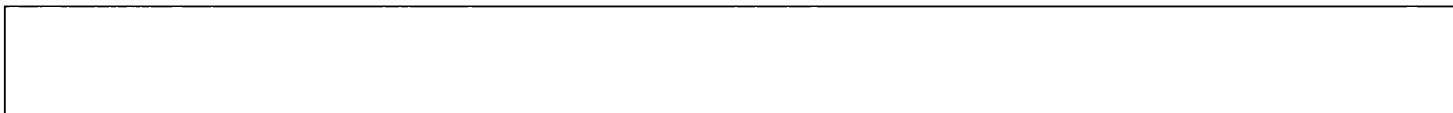


Detailed document body analysis:

Relation chart:



Distribution graph:



Top sources of plagiarism: 18

7%	501	1. URL will be available only with a License! Order a License
6%	474	2. URL will be available only with a License! Order a License

Plagiarism Detector v. 1921 - Originality Report 20/08/2021 15:06:37

Analyzed document: SKRIPSI KORINTUS MITE.docx Licensed to: Originality report generated by unregistered Demo version!

Comparison Preset: Rewrite Detected language: Id

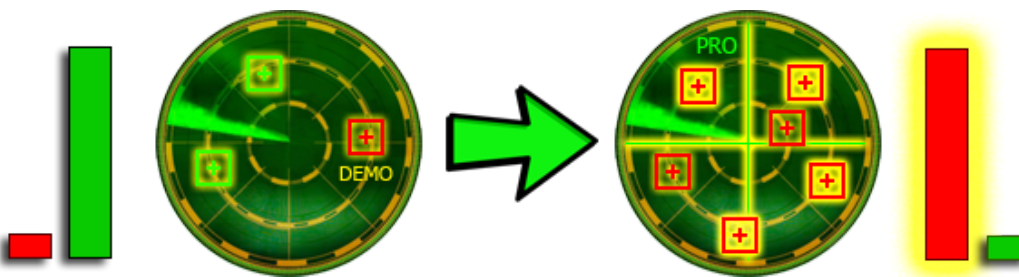
Check type: Internet Check

Disclaimer: this report must be correctly interpreted and analyzed by a qualified person who bears the evaluation responsibility!

Any information provided in this report is not final and is a subject for manual review and analysis!

Warning: Demo Version - reports are incomplete!

Detect **more Plagiarism** with **Licensed Plagiarism Detector**:



Order your **Lifetime License** packed with features:

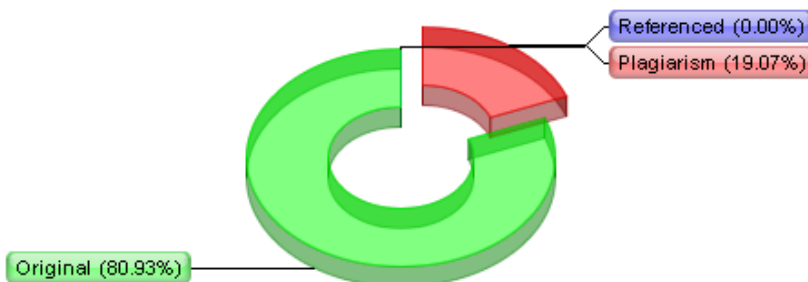
- 1. **Complete** resources processing - with **more results!**
- 2. **Side-by-side compare** with detailed analysis!
- 3. **Faster** processing **speed, deeper detection!**
- 4. **Advanced statistics**, Originality Reports management!
- 5. Many other **cool functions** and **options!**

Get your **5% discount**:

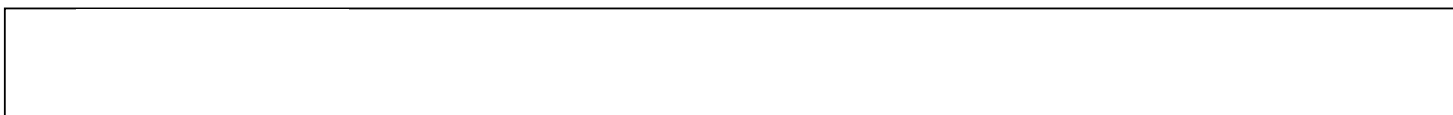


Detailed document body analysis:

Relation chart:



Distribution graph:



Top sources of plagiarism: 5

412%	1506	1. URL will be available only with a License! Order a License
76%	276	2. URL will be available only with a License! Order a License

HALAMAN PERSEMBAHAN

Segala sesuatu yang kuperoleh, seiring detak perjuangan yang terus bergelora menuju harapan akan sebuah hidup yang lebih baik bagi diri sendiri, keluarga dan sesama dengan segala keterbatasan dan kekurangan yang dimiliki, secara tulus goresan penaku ini kurangkai dan kupersembahkan untuk:

1. Dialah sumber segala-Nya yang telah memberi nafas kehidupan serta cinta dan kasih-Nya yang tidak pernah membiarkan aku berjalan sendiri.
2. Kedua orang tuaku tercinta dan yang paling kubanggakan, Bapak Aloysius Mbabho (Alm) dan Mama Lusie Ge (Alma) yang telah menghadirkanku ke dunia serta selalu mendoakan, membimbing dengan kasih sayang yang tak ada batasnya.
3. Untuk kakak-kakakku tercinta terlebih khusus kakak Martensius Naga beserta istrinya Marselina Ngilo dan anak-anaknya (Claudia, Econ dan Betriks) yang selalu mendukung, memotivasi dan menanti keberhasilanku
4. Kampung halaman dan para leluhurku
5. Almaterku tercinta Universitas Flores
6. Agama, bangsa dan tanah airku tercinta.

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan kepada Tuhan Yang Maha Esa, karena berkat rahmat dan izin-Nya, penulis dapat menyelesaikan sebuah karya tulis ini sebagai salah satu syarat untuk mendapatkan gelar sarjana dengan Judul **Interferensi Bahasa Lio Dialek Watunggere ke dalam Penggunaan Bahasa Indonesia Pada Masyarakat Desa Watunggere Marilonga Kecamatan Detukeli Kabupaten Ende.**

Bermodalkan pada keberanian petunjuk dari Tuhan Yang Maha Kuasa, mulailah penulis bekerja menghimpun seluruh data yang ada, mengadakan perbaikan (*revisi*) guna melengkapi kekurangan dalam menyelesaikan tulisan ini. Penyelesaian tulisan ini juga berkat bantuan dari berbagai pihak pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih yang tulus dan mendalam serta hormat yang setinggi-tingginya kepada :

1. Ketua Yayasan Universitas Flores (Yapertif).
2. Rektor dan Wakil Rektor Universitas Flores
3. Dekan dan Wakil Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Flores.
4. Dr. Drs. Yosef Demon, M.Hum., selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia dan Dominika Dhapa, S. Pd., M. Pd. Sekretaris Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia serta para dosen yang telah membantu dan membekali berbagai ilmu yang berguna.

5. Kepala tata usaha dan para pegawai Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah melancarkan seluruh administrasi perkuliahanku.
6. Dr. Drs. Yosef Demon, M.Hum., selaku dosen pembimbing I dan Falentinus Bata, S. Pd., M. Pd., selaku dosen pembimbing II yang selalu sabar, ihklas dan senantiasa meluangkan waktu dan tenaga untuk memberikan bimbingan dan mengarahkan penulis dalam menyelesaikan penulisan skripsi ini.
7. Kepala Dinas Penanaman Modal dan Pelayanan Terpadu Satu Pintu Kabupaten Ende
8. Mansoitus Bana, S. SPT., selaku Camat Detukeli dan Kristoforus Oro Mari selaku Kepala Desa Watunggerer Marilonga yang telah mengizinkan penulis untuk melaksanakan penelitian di wilayahnya.
9. Semua informan yang telah membantu penulis dalam memberikan informasi dan data tentang masalah yang diteliti.
10. Sahabat seperjuanganku Sensi Wonga, Yosan, Vebry, dan Marten yang selalu mendukung dan memberikan motivasi kepadaku serta semua teman-teman kelas A angkatan 2017
11. Rekan-rekan seperjuanganku kelas A PBSI angkatan 2017
12. Semua pihak yang telah membantu peneliti baik secara langsung maupun tidak langsung.

Akhirnya penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kesempurnaan. Oleh karena itu, kritik dan saran yang membangun sangat diperlukan oleh penulis demi menyempurnakan skripsi ini

Ende, Juli 2021

Penulis

Motto

*“Tidak ada jalan pintas
menuju sukses tanpa usaha dan do’a ”*

(Rian Mite)

ABSTRAK

Korintus Mite. NIM.2017220303. Interferensi Bahasa Lio Dialek Watunggereke dalam Penggunaan Bahasa Indonesia pada Masyarakat Desa Watunggere Marilonga Kecamatan Detukeli Kabupaten Ende. Skripsi Ende. Program Studi Pendidikan Bahasa Dan Sastra Indonesia. FKIP. Email:korintusmite@gmail.com

Permasalahan pada penelitian ini Bagaimana bentuk interferensi bahasa Lio dialek Watunggere kedalam penggunaan bahasa Indonesia pada masyarakat desa Watunggere Marilonga kecamatan Detukeli kabupaten Ende dan faktor-faktor apa sajakah yang mempengaruhi interferensi bahasa Lio dialek Watunggere ke dalam penggunaan bahasa Indonesia pada Masyarakat desa Watunggere Marilonga kecamatan Detukeli kabupaten Ende. Tujuan dalam penelitian ini adalah untuk mengetahui dan mendeskripsikan bentuk interferensi dan faktor-faktor yang mempengaruhi interferensi bahasa Lio dialek Watunggere ke dalam penggunaan bahasa Indonesia pada masyarakat Desa Watunggere Marilonga Kecamatan Detukeli Kabupaten Ende.

Pendekatan yang digunakan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif, teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori interferensi. Dalam pengumpulan data peneliti menggunakan teknik simak libat cakap, teknik catat dan teknik rekam.

Hasil penelitian membuktikan bahwa interferensi bahasa Lio dialek Watunggere desa Watunggere Marilonga terdiri dari tiga interferensi yakni 1) interferensi fonologi berupa pelesapan bunyi dan perubahan bunyi. Interferensi morfologi berupa kata majemuk dan kata ulang dan 3) interferensi sintaksis pada tataran frase.

Kata kunci: Interferensi Bahasa Lio dialek Watunggere ke dalam penggunaan bahasa Indonesia

ABSTRACT

Korintus Mite.NIM.2017220303. Language Interference Lio Watunggere Dialect Into the Use of Indonesian in the Village Community of Watunggere Marilonga, Detukeli District, Ende Regency. Ende's Thesis. Indonesian Language and Literature Education Study Program. FKIP. Email: korintusmite@gmail.com

The problem in this research is how is the form of interference of the Lio language of the Watunggere dialect into the use of Indonesian in the community of Watunggere Marilonga village, Detukeli district, Ende district and what are the factors that influence the interference of the Lio language of the Watunggere dialect into the use of Indonesian in the Watunggere Marilonga village community, Detukeli sub-district Ende district.

The approach used in this research is a qualitative approach, the theory used in this research is interference theory. In collecting data the researchers used the conversational engagement technique, note-taking technique and recording technique.

The results of the study prove that the interference of the Lio language in the Watunggere dialect of Watunggere Marilonga village consists of three interferences, namely 1) phonological interference in the form of sound loss and sound change. Morphological interference in the form of compound words and repeat words and 3) syntactic interference at the phrase level.

Keywords: The Interference of the Lio dialect of Watunggere into the use of the Indonesian language.

DAFTAR ISI

HALAMAN SAMPUL	i
LEMBAR LOGO	ii
HALAMAN PERSETUJUAN	iii
HALAMAN PENGESAHAN	iv
PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN	v
KETERANGAN BEBAS PLAGIASI	vi
HALAMAN PERSEMBAHAN	vii
KATA PENGANTAR	viii
MOTTO	x
ABSTRAK	xi
ABSTRACT	xii
DAFTAR ISI	xiii
BAB I PENDAHULUAN	
1.1 Latar Belakang	1
1.2 Rumusan Masalah	4
1.3 Tujuan Penelitian	5
1.3.1 Tujuan Umum	5
1.3.2 Tujuan Khusus	5
1.4 Manfaat Penelitian	6
1.4.1 Manfaat Teoretis	6
1.4.2 Manfaat Praktis	6
BAB II KAJIAN PUSTAKA, KONSEP DAN TEORI	
2.1 Kajian Pustaka	7
2.2 Konsep	9
2.2.1 Interferensi.....	9
2.2.2 Bahasa Lio	11
2.2.3 Dialek Watunggere	11
2.2.4 Batasan Wilaya Lio	12
2.2.5 Penggunaan Bahasa Indonesia	13

2.3 Teori	13
2.3.1 Teori Interferensi	13
BAB III METODE PENELITIAN	
3.1 Pendekatan Penelitian	17
3.2 Data dan Sumber Data.....	17
3.2.1 Data.....	17
3.2.2 Sumber Data	17
3.3 Teknik Pengumpulan Data	18
3.4 Teknik Analisis Data.....	18
3.5 Penyajian Data.....	19
BAB IV TEMUAN DAN PEMBAHASAN	
4.1 Temuan.....	20
4.2 Pembahasan.....	22
4.2.1 Bentuk Interferensi	22
4.2.2 Faktor-faktor yang mempengaruhi Interferensi Bahasa Lio Dialek Watunggere Ke dalam Penggunaan Bahasa Indonesia pada Masyarakat Desa Watunggere Marilonga Kecamatan Detukeli Kabupaten Ende.....	37
BAB V PENUTUP	
5.1 Kesimpulan.....	41
5.2 Saran.....	41
DAFTAR PUSTAKA	
LAMPIRAN	